Dr. Silvia Stoyanova, SILC **ASU DH Showcase 2021**

DigitalZibaldone@gmail.com

GIACOMO LEOPARDI'S ZIBALDONE -**A SEMANTIC DIGITAL EDITION**

RESEARCH QUESTIONS Configuring the Hermeneutic Discourse of the Fragment Genre

Walter Benjamin S. T. Coleridge Joseph Joubert Giacomo Leopardi Georg Lichtenberg Friedrich Nietzsche Novalis Blaise Pascal Friedrich Schlegel Paul Valéry Ludwig Wittgenstein * Prominent thinkers of modernity have bequeathed their intellectual projects in the forms of collections of research fragments to the editorial care of readers who should act as *"an extension of the author"* (Novalis). *"truth is an intention-less state of being" – W. Benjamin*

These collections record reflections on the ethics of the hermeneutic process and on the editorial practices of its articulation its articulation.

"my thoughts were soon crippled if I tried to force them on in any single direction" – L. Wittgenstein

- * The curation of such texts requires a synergistic representation of their material form, editorial methodology, and processual discourse order. Critical insight as "thought-images" – W. Benjamin
- * Their digital remediation, computational modeling, visual representation and social annotation would articulate the full dimensionality of the fragment genre's hermeneutic project, while lending it the pluralistic authorship and dynamic publication its practitioners have envisioned. synthesis of interrelations as a "flash-like image" – G. Leopardi
- * The design of a digital editing environment for the fragment genre could translate its ethics of curation into a workspace for constructing multimodal interpretive discourse that resists instrumentality and fosters the agency and relational potential of represented phenomena.

CASE STUDY Giacomo Leopardi's Zibaldone

19th c. encyclopedic collection of text fragments (4,526 ms. pp.)

Editorial Methods

- Virtual hypertext of authorial annotations for its thematic organization (cross-references between fragments and thematic indexing)
- Intertextual network of bibliographic references
- Extensive scholarly bibliography

 \rightarrow Digital environment for computing the interrelations of the fragments, representing and querying the semantic networks of the text, and enabling readers to augment them.

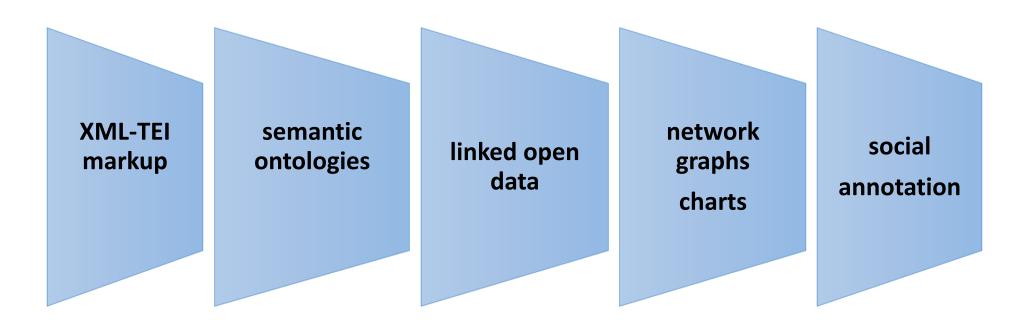
XML-TEI markup: formal and content elements as the building blocks of semantic networks

- □ Semantic segmentation: date divisions; paragraphs; marginalia;
- Linguistic diversity: Italian, Latin, Greek, French, Spanish, English, German, Hebrew
- Underlining: typographic & rhetorical
- Additions:
 - margin (foot, attached, unattached) •
 - interlinear
 - inline
- intra-textual references
- □ thematic indexes
- bibliographic references
- person names
- place names
- editorial corrections, normalizations, suggestions, etc.

Semantic Ontologies

Intra-textual references: taxonomy of formal features and semantic values

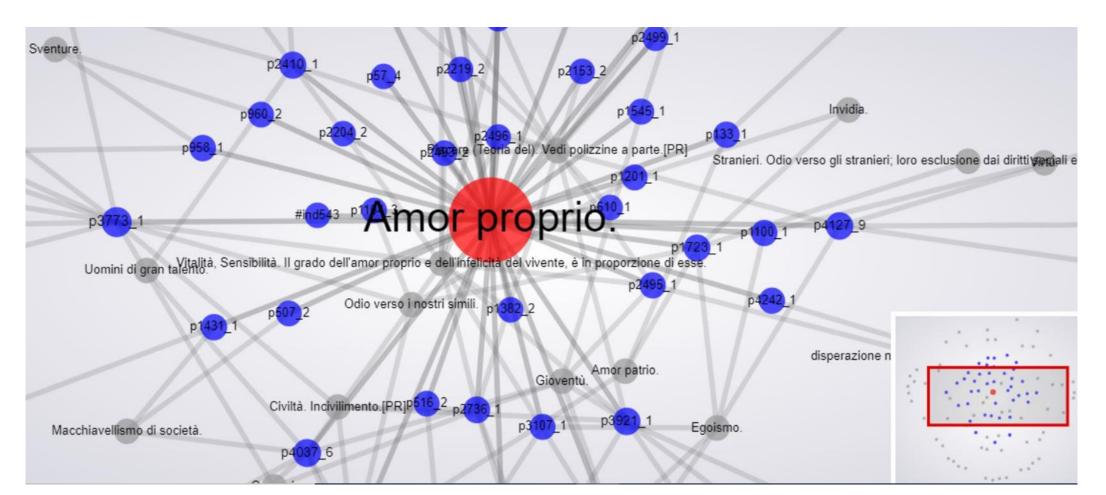
Subordinate ("To p.#")	 strictly subordinate (footnote function; no other links) partially autonomous (fragment has additional links) 					
Parallel ("See p.#")	 during composition; stated in the body of text during re-reading; stated in the margin / at the end of passage 					
Contextual ("See p.#; p.#, and p. #)	 non-sequential pages listed together in the same reference 					
Target Specificity	 Specific location as page/para # implicit ("see on the previous page"; "see further down") unspecified/editorial ("as I've said elsewhere") 					
Target Granularity	 lines of text marginal addition page / paragraph specified sequence of p/p open-ended sequence of p/p 					



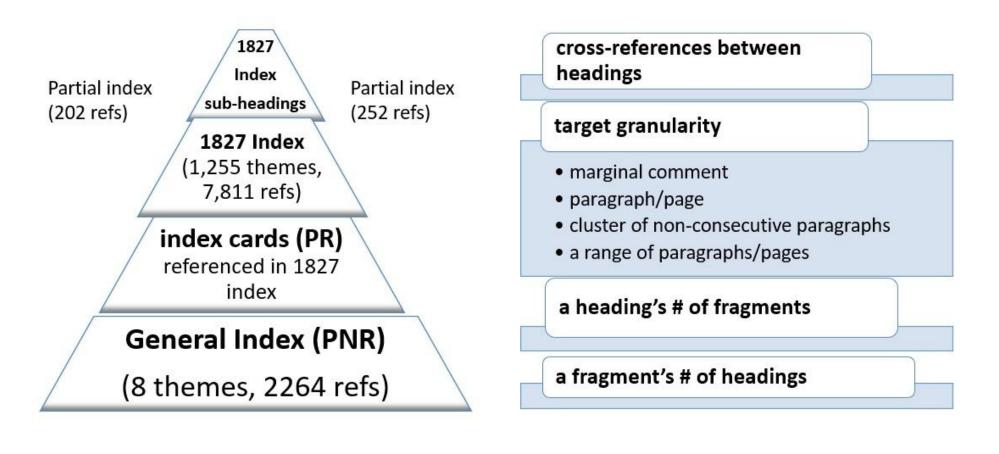
Research platform: <u>www.DigitalZibaldone.net</u>

Navigation Settings	<u>←31. Maggio. 1823.</u> <u>3 Giugno. 1823.</u>	24. Maggio 1823.
. to righter to eating o		24. Maggio 1823.
Show All Hide All	1. Giugno. Domenica. 1823.	24. Maggio 1823.
Manuscript Annotations:		24. Maggio 1823. 25. Maggio. Domei
Additions	\odot	25-27. Maggio. 182
interlinear {}	[2736,1] È cosa indubitata che i giovani, almeno nel presente stato degli uomini, dello spirito	28. Maggio. 1823.
inline {{}} Marginalia	umano e delle nazioni, non solamente soffrono più che i vecchi (dico quanto all'animo), ma eziandio (contro quello che può parere, e che si è sempre detto e si crede comunemente),	30. Maggio. 1823. 30. Maggio. 1823.
attached +{} footnote #{} unattached \$\frac{1}{} Underlining Editorial Annotations: Emendations [] Correction Normalization	s'annoiano più che i vecchi, e sentono molto più di questi il peso della vita, e la fatica e la pena e la difficoltà di portarlo e di strascinarlo. E questa si è una conseguenza dei principii posti nella mia <u>teoria del piacere</u> . Perciocchè ne' giovani è 2737 più vita o più vitalità che nei vecchi, cioè maggior sentimento dell'esistenza e di se stesso; e dove è più vita, quivi è maggior grado di amor proprio, o maggiore intensità e sentimento e stimolo {e vivacità} e forza del medesimo; e dove è maggior grado o efficacia di amor proprio, quivi è maggior desiderio e bisogno di felicità; e dove è maggior desiderio di felicità, quivi è maggiore appetito e smania ed avidità e fame {e bisogno} di piacere: e	 Maggio. 1823. Giugno. Domer Giugno. 1823. Giugno. 1823. Giugno. 1823. Giugno 1823. Giugno. 1823. Giugno. ottava d Giugno. 1823. Giugno. 1823. Giugno. 1823.
 Implicit reference [] Paragraph number [] <i>Quote</i> 	non trovandosi il piacere nelle cose umane è necessario che dove n'è maggior desiderio quivi sia maggiore infelicità, ossia maggior sentimento dell'infelicità; {quivi maggior senso di privazione e di mancanza e di vuoto; quivi} maggior noia, maggior fastidio della vita, maggior difficoltà e pena di sopportarla, maggior disprezzo e noncuranza della medesima. Quindi tutte queste cose debbono	10. Giugno 1823. 11. Giugno. 1823. 12. Giugno 1823.
 Rhetorical underlining Paragraph refs / themes ① 	essere in maggior grado ne' giovani che ne' vecchi; siccome 2738 sono, massime in questa presente mortificazione e monotonia della vita umana, che contrastano colla vitalità ed energia	

Network graph of an index theme



<u>Indexes</u>: taxonomy of formal features and semantic value



Linked data: person names and bibliographic references enhanced with authority files

Person names: typology in text and Wikidata properties

person names	typology in text	sex or gender	occupation	notable work	date of birth	place of birth	movement
Agamemnon	mythological	male					
<u>Amphinomus</u> <u>Anapias</u>		<u>male</u> male				Dulichium	
Aristotle	author	male	philosopher	Politics	0384-01- 01T00:00:00Z	<u>Stagira</u>	peripatetic scho
				Nicomachean Ethics Metaphysics Physics Organon Poetics Constitution of the Athenians			